

<http://www.espoonkirjansitojat.net>

Puheenjohtajan kynästä



jopa velvollisuus.

Elinikäinen oppiminen tarkoittaa ajatusta, jonka mukaan ihminen oppii koko ajan uutta ja hänen tulisi opiskella koko ajan esimerkiksi työn ohella, joko työhön liittyvää tai sitten jotain muuta, ehkä harrastuspainotteisempaa. Elinikäinen oppiminen laajentaa nuorena oppimista ja sen jälkeen tietojen hyödyntämistä elämässä. Unesco toi elinikäisen kasvatuksen teeman kansainväliseen keskusteluun 1960-luvun puolivälissä.

Ihmisen oppimiskyky on parhaimmillaan alle 20-vuotiaana. Oppimista kuitenkin tapahtuu senkin jälkeen, mutta kertausta tarvitaan. Toisaalta mieleen painaminen helpottuu kun muistissa on enemmän tietoaineksia, joihin uusi tieto kytkeytyy ja asioiden ymmärtäminen on kokonaisvaltaisempaa. Ihminen oppii siis uusia asioita koko elämänkaarensa ajan.

Lukuvuosi 2014-2015 lähenee loppuaan. Paljon on opittu, myös me opettajat. Paljon on myös oppimatta - onneksi! Hiotaan kirjansidontataitojamme, kehitytään paremmiksi, siten jalostumme myös ihmisinä

Ritva Kurittu-Kalaja, puheenjohtaja

Ordförandens spalt

På en rullande sten fastnar inte mossan. Inte två utan en tredje. Gamla ordspråk är i regel bra. Förutom ett. Det, att gamla hundar inta kan lära sig nya knep. Jag kommer ihåg att mina egna föräldrar sade dessa ord. Nu för tiden förstår vi, att människan lär sig nya saker genom hela sitt liv. Det är för oss människor en rättighet, nu för tiden en plikt.

Med ett livslångt lärande menas, att människan hela tiden lär sig något nytt och att man borde lära sig till

Vierivä kivi ei sammaloitu. Ei kahta ilman kolmatta. Vanhat sanonnat ovat pääsääntöisesti hyviä. Paitsi yksi. Se, että vanha koira ei opi uusia temppeja. Muistan omien vanhempienikin viljelleen tuota sanontaa. Nykyisin ymmärrämme, että ihminen oppii uutta läpi elämänsä. Se on meille ihmisille oikeus, nykyisin

Yhdistyksen tilinumero: **FI03 1416 3000 1065 26**

exempel vid sidan av arbetet, antingen det som berör arbetet eller så något helt annat, antingen hobbyinriktat. Ett livslångt lärande vidgar vid unga år och därefter kan informationen utnyttjas under livets gång. Unesco hämtade temata för livslångt lärande internationellt i mitten av 1960-talet.

Människans inlärningsmöjlighet är bäst före fyllda 20 år. Inläring sker nog ändå efter det, men då behövs det repetitioner. Å andra sidan kommer man bättre ihåg saker desto mer information som man har, till vilket man kan sammanlänka helhetsintresset. Människan lär sig alltså nya saker genom hela sin livscykel.

Undervisningsåret 2014-2015 närmar sig sitt slut. Mycket har vi lärt oss, också vi lärare. Mycket har blivit ogjort, till all lycka. Vi skall slipa våra bokbindarkunskaper, utveckla till det bättre, då slipas vi även som människor.

Ritva Kurittu-Kalaja, ordförande

Syysretki

Syysretki on suunniteltu Kansalliskirjaston konservointilaitokseen Mikkeliin 28.8.2015. Tutustumme kirjojen ja paperin konservointiin, Mikkelin nähtävyyksiin ja ruokailemme. Lähtö on aamulla varhain ja paluu kohtuulliseen aikaan illansuussa. Matkan hinta ilman ruokailuja ja ostoksia tulee olemaan noin 60 €/henkilö. Yksityiskohdista ja ilmoittautumisista lähetetään erillinen tiedote sähköpostissa tai puhelimesta tai kirjallisena heti, kun yksityiskohdat on saatu järjestykseen.

Hallitus



Höstutfärden

Höstutfärden är planerad till Nationalbibliotekets konserveringsinstitut i S:t Mickels den 28.8.2015 Vi bekantar oss med böckernas och paprets konservering, S:t Mickels sevärdheterna och vi håller en matpaus. Avresan sker tidigt på morgonen och vi är tillbaka mot kvällen. Priset för resan utan mat och andra inköp är ca 60 €/person. Närmare information om anmälningar skickas separat via e-post eller per telefon eller per brev genast, då vi fått klarare information om resan.

Styrelsen

Vuosikokous 12.3.2015

Vuosikokouksessa nuijittua

Yhdistyksen sääntömääräinen vuosikokous pidettiin torstaina 12.3.2015 klo 17 alkaen Espoon työväenopiston tiloissa Kuunkehrä 2:ssa. Kokouksessa päätettiin sääntömääräisistä asioista seuraavasti:

- Hyväksyttiin toimintakertomus vuodelta 2014
- Esitettiin ja hyväksyttiin vuoden 2014 tilinpäätös sekä luettiin toiminnantarkastajien lausunto tilinpäätöksestä. Toiminnantarkastajilla ei ollut huomautettavaa.
- Myönnettiin tili- ja vastuuvapaus vuonna 2014 toimineelle hallitukselle ja muille tilivelvollisille
- Vahvistettiin toimintasuunnitelma vuodelle 2015
- Päätettiin jäsenmaksun suuruudeksi 20 €
- Kokous valitsi yksimielisesti hallituksen puheenjohtajaksi Ritva Kurittu-Kalajan sekä hallituksen jäseniksi seuraavat henkilöt: Seppo Seppälä, Sven Seger, Oiva Harjunpää, Sari Randén. Varajäseniksi valittiin Hannu Laine ja Rudolf Sommer.
- Toiminnantarkastajat: Tapani Talari ja Pentti Oksanen sekä varamiehensä Roger Schoultz ja Rolf Wallenius

Kokouksen puolesta

Maarit Pakkala, Sihteeri



Årsmöte 12.3.2015

Klubbat på årsmötet

Föreningens stadgeenliga årsmöte hölls torsdagen 12.3.2015 med start kl. 17 i Esbo stads arbetarinsti- tuts utrymmen Månskivan 2. På mötet fastslogs följande stadgeenliga ärende:

- Verksamhetsberättelsen för år 2014 godkändes
- Föredrogs och godkändes bokslutet för år 2014 samt verksamhetsgranskarnas utlåtande. De hade ingenting att anmärka.
- Gavs ansvarsfrihet för år 2014 åt styrelsen och övriga ansvariga.
- Fastslogs verksamhetsplanen för år 2015.
- Medlemsavgiften fastslogs till 20 €.
- Mötet valde enhälligt Ritva Kurittu-Kalaja till ordföranden, samt till styrelsen följande personer; Seppo Seppälä, Sven Seger, Oiva Harjunpää och Sari Randén. Till suppleanter valdes Hannu Laine och Rudolf Sommer.

- Till verksamhetsgranskare: Tapani Talari och Pentti Oksanen samt deras suppleanter Roger Schoultz och Rolf Wallenius.

På mötets vägnar

Maarit Pakkala, sekreterare

Opetustilat jäsenten käytössä: Användning av klassrummet:

Työväenopiston kirjansitojen luokkahuone Kuunkehrä 2 B 4.krs on tänä vuonna avoinna yhdistyksen jäsenille seuraavasti:

Bokbindarnas klassrum i arbetarinstitutets lokaliteter Månskivan 2 B 4. våningen är detta år till förfogande för våra medlemmar enligt följande:

Päivä dag	Kellonaika	Valvoja övertakare
pe/fre 8.5.	18:00-21:00	Sven Seger
ke/ons 13.5.	18:00-21:00	Seppo Seppälä
ti 19.5.	18:00-21:00	Ritva Kurittu-Kalaja
to 21.5.	18:00-21:00	Ritva Kurittu-Kalaja
ke/ons 27.5.	18:00-21:00	Seppo Seppälä

Yllämainittuina aikoina on paikalla valvoja joka pitää huolta, että koneita ja laitteita käytetään asianmukaisesti.

Jäsenillä on mahdollisuus ostaa materiaaleja.

Under ovannämnda tider finns det övertakare som ser till att alla maskiner och all utrustning används på rätt sätt.

Medlemmar har även möjlighet att köpa material.

Talkoot / talkon 2015

pe/fre 22.5.	17:00-20:00
la/lö 23.5.	15:00-18:00

Talkoissa valmistetaan kirjanmerkkejä myytäväksi. Tervetuloa mukaan.

På talkon görs bokmärken till försäljning. Välkommen med.

Kulturen vid ån

Kulturen vid ån hålles den 11.6.2015 på Lagstad bollplan med omgivning. Medverkare bl.a. Mumin, Humorgruppen KAJ och Arne Alligator.



Ruotsinkielistä ”Kulturen vid ån” -tapahtumaa viete- tään Lagstadin pallokentän ympäristössä 11.6.2015. Mukana mm Muumi, Huumoriryhmä KAJ ja Arne Alligator.

itse tehden

Kädentaitojen keväänäyttely

8.-13.5.2015


Espoon kulttuurikeskus
Kulttuurialue 2, Tapiola

Avajaiset

7.5. klo 17-19
Tervetuloa!

Avoimna

arkisin klo 10-20
la-su klo 10-15

Espoon työväenopisto
www.espoo.fi/tyovaenopisto
 Espoontyovaenopisto



itse tehty

Espoon työväenopiston
Kädentaitojen keväänäyttely
ITSE TEHDEN - ITSE TEHTY
järjestetään 8.-13.5.2015
Espoon kulttuurikeskuksen galleriassa
Kulttuurialue 2, Tapiola
Avajaiset ovat 7.5. klo 17-19, tervetuloa

Näyttely on avoinna
arkisin klo 10-20
la-su klo 10-15

Esbo stads arbetarinstitut
Hantverkets vårutställning
ITSE TEHDEN – ITSE TEHTY
Arrangeras 8. – 13.5.2015
Esbo kulturcentrum galleriet
Kulturplatsen 2, Hagalund
Vernissage 7.5. kl. 17 – 19, välkommen

Utställningen är öppen
Vardagar kl. 10 – 20
Lö-sö kl. 10 -15

Kirjan vuosi 2015
Bokens år 2015

Vuosi 2015 on Kirjan vuosi.
Katso tapahtumakalenteri täältä

År 2015 är Bokens år.
Här kan du titta på
evenemangskalendern.

www.kirjanvuosi.fi



**Mistä saa materiaaleja ja tarvikkeita
kirjansidontaa varten**
Material och utrustning för bokbinding

MH-Keskus Oy
Museoiden Hankintakeskus
Paperikonservointi A. Aaltonen

Postiosoite:
Sahaajankatu 20-22 E3
00880 Helsinki

Käyntiosoite:
Sahaajankatu 20 D-rappu 2. krs
(vierailut sopimuksesta)

Puhelin: 045 803 1330
S-posti: info@museoidenhankintakeskus.fi
Facebook:
www.facebook.com/Museoidenhankintakeskus

Tempera Oy, Uudenmaankatu 16–20
00120 Helsinki
Taiteilijatarvikkeet, paperit, kartongit ja pahvit

Kirjovärit Oy Suomi
Läkkisepäntie 22
00620 Helsinki
puh: 020-780 9696
Maalaus- ja kultaustarvikkeita

Nahka E&H Nahkakauppa
Fredrikinkatu 20
00120 Helsinki
puh: 09-625 898
Kirjansidontanahka

Kirjansitomo V&K Jokinen
Tarkkampujankatu 9 A
00120 Helsinki
puh: 09-635 143
Materiaalit, tarvikkeet ja sidontatyöt

Kirjansitomo Jari Marttila
Hitsaajankatu 15 A
00810 Helsinki
puh: 0400-570 481
Materiaalit, tarvikkeet ja sidontatyöt

GALATEIA
Iso Robertinkatu 35-37
00120 Helsinki
puh: 09-875 4702
GSM 0400-684 606
Kalanahka

LALUPATE OY / Studio Himalya
Käyntiosoite ajanvarauksella
Sahaajankatu 20 A 1. kerros
00810 Helsinki
puh. 0400-476115
Käsintehty paperit, japaninpaperi ym.

PIKKUSITOMO KIRJANEN TMI
Kotisivut: www.pikkusitomokirjanen.fi
Postiosoite: PL 20, 13721 PAROLA
Käyntiosoite: Palokunnankatu 9, Hämeenlinna
Sähköposti: kirjansitomo@pikkusitomokirjanen.fi
Puhelin: 040 504 2489
Huom! Soitathan ja varmistat tulostasi sitomoon
(saatan olla asiointimatalla tai asiakaskäynnillä)

Suomenkielinen kirjallisuus kirjansidonnasta
/Finskspråkig litteratur om bokbinding:

Tuula Moilanen Kirjansidonnasta, Kustannus Oy Taite, Gummerus kirjapaino

Riberholt & Drostrup Käsikirjansidonta, Kirjateos, (loppumyyty, saa antikvariaateista)

Iso tietosanakirja Kirjansidonta, sivu 259–273, OTAVA, (löytyy kirjastoista)

Hendel – Vuorio Kirjanpainotaito, OTAVA, (Kirjastoissa tai antikvariaateissa)

Bühler Suuri askartelukirja I, sivu 254 alkaen, WSOY, (Kirjastoissa)

Bühler Paperi- ja pahvityö sekä kirjansidonta WSOY, (Kirjastoissa)

Sommer Tekniset Kädentaidot, osa 4 siv. 177 – 197, WEILIN+GÖÖS (2007)

Lauri Mäkinen Sido itse kirjasi, Kansan valistus-seura, Käsieteollisuuskirjasto N:o 10 (1915), (Antikvariaateissa)

Paperia koskeva kirjallisuus:
Litteratur gällande papper:

Väiski Putkonen Paperia !, Otatieta Oy, lyhyt johdatus paperin historiaan